

Office Use Only:	
LS ID	_____
LCM	_____
PV	_____
No PV	_____
Priority	_____
Taken by	_____
Date	___ / ___ / ___

## লেবার স্ট্যান্ডার্ডস ফর্ম কর্মীদের অভিযোগ ফর্ম

ফার্মের কর্মীদের পাওনা পারিশ্রমিক, অবৈধ ছাড়, পারিশ্রমিক পরিপূরক, ন্যূনতম পারিশ্রমিক, অতিরিক্ত সময়, খাবারের সময় না থাকা, বিশ্রামের দিন না থাকা ইত্যাদি দাবি করার জন্য এই ফর্মটি ব্যবহার করা উচিত।

**দ্রষ্টব্য:** এই ফর্মটি ইংরেজি ছাড়া অন্যান্য ভাষাতেও উপলব্ধ। New York State-এ ফর্মে কর্মরত যে কেউ New York স্টেট শ্রম বিভাগে (New York State Department of Labor) অভিযোগ জানাতে পারেন।

অনুগ্রহ করে আপনার দাবির সাথে সম্পর্কিত অংশের ক্ষেত্রে সবগুলি প্রশ্নের উত্তর দিন। সম্পূর্ণ তথ্য প্রদান করা হলে তা আমাদের আপনার অভিযোগ পর্যালোচনা করতে এবং অনুসন্ধানের জন্য তা গ্রহণ করতে সাহায্য করে। আপনার সম্পূর্ণ করা ফর্মটি উপরে দেওয়া ঠিকানায় ফেরত পাঠান।

আমাদের কাছে প্রক্রিয়া করার মতো পর্যাপ্ত তথ্য না থাকলে অথবা আপনার দাবিটি অবৈধ বলে মনে হলে আমরা আপনার সঙ্গে যোগাযোগ করব। এই ফর্মটি কীভাবে সম্পূর্ণ করবেন তার সম্পর্কে আপনার কোনও প্রশ্ন থাকলে (888) 469-7365 নম্বরে ফোন করুন।

### বিভাগ 1. দাবি দায়ের করা ব্যক্তি (কর্মচারীর/অভিযোগকারীর তথ্য)

- নাম:(প্রথম) \_\_\_\_\_ (মধ্য) \_\_\_\_\_ (পদবি) \_\_\_\_\_
- কর্মস্থলে আর যে নামে পরিচিত: \_\_\_\_\_
- 3a. ডাক ঠিকানা: \_\_\_\_\_ অ্যাপার্টমেন্ট নং. \_\_\_\_\_ সিটি/টাউন: \_\_\_\_\_  
কাউন্টি: \_\_\_\_\_ স্টেট: \_\_\_\_\_ জিপ কোড: \_\_\_\_\_
- 3b. স্থায়ী ঠিকানা (যদি উল্লিখিত ঠিকানাটির থেকে আলাদা হয়ে থাকে): \_\_\_\_\_ অ্যাপার্টমেন্ট নং. \_\_\_\_\_  
সিটি/টাউন: \_\_\_\_\_ কাউন্টি: \_\_\_\_\_ স্টেট: \_\_\_\_\_ জিপ কোড: \_\_\_\_\_
4. ফোন: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 5. অন্যান্য ফোন: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_
6. ইমেল: \_\_\_\_\_ 7. আপনার প্রাথমিক/পছন্দসই ভাষা: \_\_\_\_\_

### বিভাগ 2. দাবি দায়ের করা হয়েছে (ফর্ম ব্যবসা ও মালিকদের তথ্য)-এর বিরুদ্ধে

- 8a. ব্যবসার নাম: \_\_\_\_\_
- 8b. আইনি নাম (যদি আলাদা হয়): \_\_\_\_\_
- 8c. আইনি সত্তার প্রকার: ব্যক্তি LLC অংশীদারিত্ব কর্পোরেশন অন্যান্য: \_\_\_\_\_
- 8d. কারখানার প্রকার: স্টক পোলট্রি দুগ্ধ ফল/সবজি গ্রিন হাউস/নার্সারি  
অন্যান্য: \_\_\_\_\_

- 8e. ডাক ঠিকানা: \_\_\_\_\_ ক্লোর/কক্ষ/সুইট#: \_\_\_\_\_ সিটি/ট্যাউন: \_\_\_\_\_  
কাউন্টি: \_\_\_\_\_ স্টেট: \_\_\_\_\_ জিপ কোড: \_\_\_\_\_
- 8f. ব্যবসায়িক ফোন: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 8g. ইমেল: \_\_\_\_\_
- 9a. মালিকের(দের) নাম ও পদ: \_\_\_\_\_
- 9b. ডাক ঠিকানা: \_\_\_\_\_ অ্যাপার্টমেন্ট নং. \_\_\_\_\_ সিটি/ট্যাউন: \_\_\_\_\_  
কাউন্টি: \_\_\_\_\_ স্টেট: \_\_\_\_\_ জিপ কোড: \_\_\_\_\_
- 9c. মালিকের ফোন: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ 9d. ইমেল: \_\_\_\_\_
10. সর্বমোট কর্মী #: \_\_\_\_\_
11. নিয়োগকর্তার ব্যাকের নাম এবং অবস্থান (চেক বা চেক স্টাম্পের কপি সংযুক্ত করুন): \_\_\_\_\_

### বিভাগ 3. দাবি দায়ের করা ব্যক্তি (কর্মসংস্থানের তথ্য)

12. আপনার চাকরির পদমর্যাদা: \_\_\_\_\_
13. আপনি যে ধরনের কাজ করতেন: \_\_\_\_\_
14. কার্যক্ষেত্রের ঠিকানা/অবস্থান: \_\_\_\_\_ সিটি/ট্যাউন: \_\_\_\_\_  
কাউন্টি: \_\_\_\_\_ স্টেট: \_\_\_\_\_ জিপ কোড: \_\_\_\_\_
15. নিয়োগের তারিখ: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_
16. ব্যবসার সঙ্গে আপনার সম্পর্ক: এখনো কর্মরত কর্মচ্যুত পদত্যাগ করেছেন সাময়িকভাবে ছাঁটাই হয়েছেন
17. শেষ যে দিন কাজ করেছেন: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_
18. আপনার কাজ হল মরশুমি বা সারাবছর
19. আপনাকে নিয়োগ করা ব্যক্তির নাম ও পদবি: \_\_\_\_\_
20. আপনার ম্যানেজার/সুপারভাইজার/ফোরম্যান-এর নাম: \_\_\_\_\_
21. আপনার মজুরি প্রদানকারী ব্যক্তির নাম: \_\_\_\_\_
22. আপনি কি কাজের জন্য নিয়মিত নিউ ইয়র্ক স্টেটের বাইরে ভ্রমণ করেন? হ্যাঁ না
- 23a. আপনি কি কোনও ইউনিয়নের সদস্য ছিলেন? হ্যাঁ না
- 23b. যদি "হ্যাঁ" হয় তবে ইউনিয়নের নাম এবং স্থানীয় নম্বর দিন: \_\_\_\_\_
- 24a. আপনার পারিশ্রমিকের হার: \$ \_\_\_\_\_ প্রতি দিন সপ্তাহে ঘন্টায় পিসে  
অন্যান্য: \_\_\_\_\_

- 24b. আপনার অতিরিক্ত সময়ের হার: \$ \_\_\_\_\_
- 25a. কোন দিন আপনাকে বেতন দেওয়া হত? সোম মঙ্গল বুধ বৃহস্পতি শুক্র শনি রবি
- 25b. এটি কোন সময়কাল অবধি ছিল? (যেমন শনিবার থেকে শুক্রবার) \_\_\_\_\_
26. আপনাকে কতবার বেতন দেওয়া হত? প্রতিদিন প্রতি সপ্তাহে প্রতি দুই সপ্তাহে  
অন্যান্য: \_\_\_\_\_
27. আপনাকে পারিশ্রমিক কীভাবে দেওয়া হত? নগদ চেক সরাসরি আমানত পে কার্ড  
সব কিছু মিলিয়ে: (অনুগ্রহ করে ব্যাখ্যা দিন - যেমন কিছু অংশ নগদে এবং কিছু অংশ চেক দ্বারা)  
\_\_\_\_\_
- 28a. আপনার নিয়োগকর্তা আপনার থাকার ও প্রয়োজনীয় ব্যবস্থা সরবরাহ করেছেন? হ্যাঁ না
- 28b. "হ্যাঁ" হলে, আপনার পারিশ্রমিক থেকে, যদি কোনও পরিমাণ কেটে নেওয়া হয়ে থাকে, তাহলে কত কেটে নেওয়া হয়েছিল, দিনপ্রতি \$ \_\_\_\_\_ বা প্রতি সপ্তাহে \$ \_\_\_\_\_ বা প্রতি মাসে \$ \_\_\_\_\_?
- 28c. আপনি নিজের দ্বারা বা নিয়োগকর্তার অন্য ব্যক্তির সঙ্গে সরবরাহকৃত আবাসনে বসবাস করেছিলেন?  
\_\_\_\_\_
- 29a. আপনি কি সাধারণত নিয়োগকর্তা দ্বারা পরিচালিত কোনও প্রতিনিধির কাছ থেকে কিনেছিলেন? হ্যাঁ না
- 29b. "হ্যাঁ" হলে বস্তুগুলির এবং ক্রয়ের রাশি বা প্রতিটি বস্তুর জন্য আপনার পারিশ্রমিক থেকে কেটে নেওয়া রাশির তালিকা তৈরি করুন:  
আইটেম: \_\_\_\_\_ ডলার পরিমাণ: \$ \_\_\_\_\_  
আইটেম: \_\_\_\_\_ ডলার পরিমাণ: \$ \_\_\_\_\_
- 30a. অন্য কেউ থাকার জন্য বা আসা যাওয়ার খরচের জন্য কি নিয়োগকর্তা আপনার কাছ থেকে কোনও অর্থ নেন?  
হ্যাঁ না
- 30b. "হ্যাঁ" হলে তাহলে সেটি কী এবং সপ্তাহে/মাসে আপনাকে কত অর্থ দিতে হবে?  
\_\_\_\_\_

#### বিভাগ 4. পাওনা পারিশ্রমিক সম্পর্কিত দাবি

আপনার পাওনা পারিশ্রমিক থাকলে এই খণ্ডটি সম্পূর্ণ করুন (ওভাররাইম পাওনা থাকলে ভাগ 6 দেখুন)। প্রতি সপ্তাহের জন্য একটি সারি ব্যবহার করুন। সর্বমোট পারিশ্রমিকের অর্থ হচ্ছে কর বা অন্যান্য ছাড়ের আগে অর্জিত রাশি। অতিরিক্ত সপ্তাহের জন্য, বা আরও তথ্য দেওয়ার জন্য একটি আলাদা শিট সংযুক্ত করুন।



A. অর্জিত বেতনসহ অসুস্থতার ছুটির সময় কাল	B. অর্জিত বেতনসহ অসুস্থতার ছুটির পরিমাণ	C. বেতনসহ অসুস্থতার ছুটি যে তারিখ(গুলি)তে ব্যবহার করা হয়েছিল	D. পাওনা লাভের সময়ের পরিমাণ	E. কর্মচারীদের নিয়মিত বেতনের হার	F. সুবিধাদি বাবদ পাওনা অর্থের পরিমাণ
উদাহরণ: 9/30/20-1/8/21	16.5 ঘন্টা	1/11/21	8 ঘন্টা	\$20/ঘন্টা	\$160
<b>G. মোট</b>					

#### বিভাগ 6. পাওনা পারিশ্রমিক পরিপূরক সম্পর্কিত দাবি

আপনার পাওনা পারিশ্রমিক পরিপূরকের জন্য এই খণ্ডটি সম্পূর্ণ করুন। পারিশ্রমিক পরিপূরকগুলি হচ্ছে নিয়োগকর্তা দ্বারা প্রতিশ্রুতি দেওয়া অন্যান্য লাভগুলি যেমন: অবকাশকালীন বেতন, ব্যয়, ছুটির সময়কালীন বেতন ইত্যাদি।

32. প্রতিশ্রুত সুবিধাগুলির ব্যাখ্যা দিন বা লিখিত নীতি/হ্যান্ডবুকের একটি কপি সংযুক্ত করুন:

A. পাওনা লাভের প্রকার	B. উপার্জিত লাভের সময়কাল	C. পাওনা লাভ প্রদানের তারিখ	D. পাওনা লাভের সময়ের পরিমাণ	E. লাভের জন্য পাওনা অর্থের পরিমাণ	F. সুবিধা প্রতিশ্রুতি দিয়েছে:
উদাহরণ: অবকাশকালীন বেতন	1/1/16- 12/31/16	1/1/17	1 সপ্তাহ	\$700	<input checked="" type="checkbox"/> লিখিত নীতি <input type="checkbox"/> মৌখিক প্রতিশ্রুতি
					লিখিত নীতি মৌখিক প্রতিশ্রুতি
					লিখিত নীতি মৌখিক প্রতিশ্রুতি
					লিখিত নীতি মৌখিক প্রতিশ্রুতি
<b>G. মোট</b>					

## বিভাগ 7. পাওনা ন্যূনতম পারিশ্রমিক বা ওভারটাইম সম্পর্কিত দাবি

**এই খণ্ডটি সম্পূর্ণ করুন** যদি আপনাকে রাজ্যের ন্যূনতম প্রতি ঘন্টা পারিশ্রমিকের নিচে দেওয়া হয়ে থাকে এবং/বা আপনাকে অতিরিক্ত সময়ের জন্য পারিশ্রমিক না দিয়ে থাকে। বেশিরভাগ কর্মচারীদেরই 56 ঘন্টার চেয়ে বেশি কাজ করার জন্য, তাদের অন্তত ন্যূনতম বেতন এবং সামঞ্জস্যপূর্ণ সময় ও শতকরা পারিশ্রমিক দেওয়া বাধ্যতামূলক।

- 33a. আপনি কি কাজ করা প্রতি ঘন্টার জন্য ন্যূনতম পারিশ্রমিক পেয়েছেন? হ্যাঁ না
- 33b. আপনি কি 56 ঘন্টার চেয়ে বেশি কাজ করার জন্য স্বাভাবিক পারিশ্রমিকের তুলনায় সময় ও % অনুসারে অর্থ পেয়েছেন? হ্যাঁ না
- 33c. আপনি কি 56 ঘন্টার চেয়ে বেশি কাজ করার জন্য কোনও ধরনের পারিশ্রমিক পেয়েছেন? হ্যাঁ না
- 33d. "হ্যাঁ" হলে, ঘন্টা প্রতি কত? \_\_\_\_\_
- 33e. যদি আপনাকে 'বিশ্রামের দিন'-এ কাজ করতে হয় তাহলে আপনাকে কি স্বাভাবিক পারিশ্রমিকের সময় ও শতকরা % অনুসারে অর্থ দেওয়া হয়েছে? হ্যাঁ না
- 33f. উপরে দেওয়া যে কোনও একটি "না" হলে, অনুগ্রহ করে ব্যাখ্যা দিন এবং নিচে আপনার কাজের সপ্তাহের সময়সূচিটি সম্পূর্ণ করুন:

A. কার্যদিবস	B. কার্যদিবস শুরু হওয়ার সময়	C. কার্যদিবস শেষ হওয়ার সময়	D. খাবার জন্য সময়ের বিরতি	E. মোট ঘন্টা
উদাহরণ	10:00 am	11:00 pm	30 মিনিট	12.5 ঘন্টা
রবিবার	:	:		
সোমবার	:	:		
মঙ্গলবার	:	:		
বুধবার	:	:		
বৃহস্পতিবার	:	:		
শুক্রবার	:	:		
শনিবার	:	:		
<b>F. সাপ্তাহিক মোট</b>				

- 34a. উপরে তালিকাভুক্ত কাজ করা ঘন্টার পরিমাণ কি প্রতি সপ্তাহে একই? হ্যাঁ না
- 34b. যদি "না" হয় তবে দয়া করে প্রতি সপ্তাহে গড়ে আপনি কত ঘন্টা কাজ করেছেন সেটির অনুমান দিন: \_\_\_\_\_
- 34c. দাবির সীমা: আপনার ন্যূনতম পারিশ্রমিক বা অতিরিক্ত সময়ের দাবি কোন সময়সীমা অবধি আছে?  
তারিখ শুরু \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_ পর্যন্ত \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_

## বিভাগ ৪. পারিশ্রমিক ছাড়া অভিযোগ

আপনি যদি পারিশ্রমিক ছাড়া অন্য অভিযোগ করতে চান তবে প্রযোজ্যগুলিতে চেক চিহ্ন দিন। যেগুলি প্রযোজ্য তার সবকটিতে টিক চিহ্ন দিন। ব্যাখ্যা দিন এবং প্রয়োজন হলে একটি অতিরিক্ত শীট দিন।

নিয়োগকর্তা এতে ব্যর্থ হয়েছে:

- 35a. 30 মিনিটের খাবারের সময় সরবরাহ করুন \_\_\_\_\_  
নিয়োগকর্তা খাবারের সময় দিতে ব্যর্থ হলেও তখন আপনাকে কি সেই সময়ের জন্য অর্থ দেওয়া হয়েছিল?  
হ্যাঁ না
- 35b. পারিশ্রমিকের স্টেটমেন্ট প্রদান করুন (পে স্টাব) \_\_\_\_\_
- 35c. বিশ্রামের জন্য একদিন সময় দিন \_\_\_\_\_
- 35d. এর মধ্যে অন্তত একটি অনুমোদিত পদ্ধতিতে কর্মচারীর বেতন প্রদানের বিষয়টি সরবরাহ করুন: নগদ/চেক সরাসরি  
আমানত/পেরোল ডেবিট কার্ড (পে কার্ড) \_\_\_\_\_
- 35e. ডায়রেক্ট ডেবিট বা পেরোল ডেবিট কার্ডে বেতন প্রদানের জন্য কর্মচারীর লিখিত অনুমতি নিয়ে নিন।  
\_\_\_\_\_
- 35f. সমাপ্তির বিজ্ঞপ্তি প্রদান করুন \_\_\_\_\_
- 35g. সমস্ত প্রয়োজনীয় তথ্য সহ বেতন হারের বিজ্ঞপ্তি প্রদান করুন \_\_\_\_\_
- 35h. সময়মত পারিশ্রমিক দিতে \_\_\_\_\_
- 35i. রেকর্ড অনুযায়ী” পারিশ্রমিক দিতে” \_\_\_\_\_
- 35j. নিউ ইয়র্ক স্টেটের প্রয়োজনীয় অর্জিত বেতন সমেত অসুস্থতার ছুটি প্রদান করুন \_\_\_\_\_
- 35k. প্রয়োজনীয় বিজ্ঞপ্তিগুলি/কারখানার ন্যূনতম পারিশ্রমিকের পোস্টার পোস্ট করুন \_\_\_\_\_
- 35l. অপ্রাপ্তবয়স্কদের (18 বছরের কম বয়সী) জন্য কর্মসংস্থানের নিয়ম পালন করতে \_\_\_\_\_
- 35m. অ্যাক্সেসযোগ্য পানীয় জল সরবরাহ করুন \_\_\_\_\_
- 35n. টয়লেট ও হাত ধোয়ার ব্যবস্থা সরবরাহ করুন। \_\_\_\_\_
- 35o. অনিচ্ছাকৃতভাবে সপ্তাহে 56 ঘন্টার বেশি কাজ করানো \_\_\_\_\_
- 35p. অন্যান্য \_\_\_\_\_

## বিভাগ 9. দাবির পটভূমি

- 36a. আপনি কি আপনার পারিশ্রমিক চেয়েছিলেন? হ্যাঁ না
- 36b. “হ্যাঁ” হলে, অনুগ্রহ করে ব্যাখ্যা করুন। আপনি কাকে এবং কখন জিজ্ঞাসা করেছিলেন, এবং কি ঘটেছিল?

## বিভাগ 10. প্রতিশোধমূলক পদক্ষেপ

- 37a. আপনি কি এই আইন বা অন্য কোনও শ্রম আইন লঙ্ঘন সম্পর্কে কোনও অভিযোগ করেছেন? হ্যাঁ না

37b. "হ্যাঁ" হলে, কী হয়েছিল?

37c. আপনি বা আপনার সহকর্মীরা কোনও নেতিবাচক পদক্ষেপের মুখোমুখি হয়েছেন কারণ আপনি কর্মক্ষেত্রের উদ্বেগের বিষয়ে কথা বলেছিলেন বা ইউনিয়ন সাংগঠনিক কর্মকান্ডে আছেন? হ্যাঁ না

37d. "হ্যাঁ" হলে, কী হয়েছিল?

37e. আপনি কি এই নিয়োগকর্তার বিরুদ্ধে একটি প্রতিরোধমূলক দাবি দায়ের করতে চান? হ্যাঁ না

#### বিভাগ 11. দাবি সম্পর্কিত সহায়তা

38a. আপনার কি কোনও প্রতিনিধি রয়েছেন (যেমন ব্যক্তিগত অ্যাটর্নি, পক্ষসমর্থন গোষ্ঠী)? হ্যাঁ না

38b. "হ্যাঁ" হলে, ব্যক্তি বা গোষ্ঠীর নাম প্রদান করুন: \_\_\_\_\_

38c. এই প্রতিনিধি কি আপনাকে এই দাবিটি দায়ের করার সহায়তা করেছেন? হ্যাঁ না

38d. আপনি কি এই প্রতিনিধিকে অর্থপ্রদান করেছেন বা করার পরিকল্পনা করেছেন হ্যাঁ না

38e. আপনি কি আপনার দাবি সম্পর্কে আমাদের এই প্রতিনিধির সঙ্গে কথা বলতে দিতে চান? হ্যাঁ না  
যদি তা হয় তবে প্রতিনিধিদের একটি প্রতিনিধিত্বের পত্র (LS 11) জমা দিতে হবে।

38f. প্রতিনিধি ছাড়া অন্য কেউ কি আপনাকে এই ফর্ম পূরণে সহায়তা করেছেন? হ্যাঁ না

38g. "হ্যাঁ" হলে, আপনাকে কে সাহায্য করেছিলেন এবং তারা আপনাকে কেন সাহায্য করেছিলেন? \_\_\_\_\_

#### অতিরিক্ত মন্তব্য/কাজের তথ্য:

আমি প্রত্যয়ন করছি যে আমার জ্ঞান অনুসারে উপরের তথ্যগুলি সত্য এবং আমি জানি যে মিথ্যা বিবৃতি দেওয়ার জন্য শাস্তি আছে। আমি লেবার কমিশনারকে, ডেপুটিদেরকে বা এজেন্টদেরকে লেবার কমিশনারের অ্যাকাউন্টে এই দাবির জন্য অর্থ প্রদানের জন্য আমাকে দেওয়া যে কোনও চেক বা মানি অর্ডার নেওয়ার, আমার নামের অনুমোদন করার এবং জমা করার অনুমতি দিচ্ছি। আমার যোগাযোগের তথ্য পরিবর্তন হলে আমি নিউ ইয়র্ক স্টেট ডিপার্টমেন্ট অভ লেবারকে অবহিত করব।

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
দাবিদার স্বাক্ষর তারিখ